



# Saint-Antoine

*P'tite ville en campagne*

## **INFO SAINT-ANTOINE** **DÉCEMBRE/ DECEMBER 2020**

### **Village de Saint-Antoine**

4556, rue Principale Street, Suite 300  
Saint-Antoine, N.-B. E4V 1R3

Téléphone/ Telephone : (506) 525-4020

Télécopieur/ Fax : (506) 525-4027

Courriel/Email : [village@saint-antoine.ca](mailto:village@saint-antoine.ca)

Site Internet/ Website : [www.saint-antoine.ca](http://www.saint-antoine.ca)

### **Suivez-nous/ Follow us**



#### **Saviez-vous que....**

Les étiquettes (**obligatoires**) pour les chiens et chats sont disponibles à l'édifice municipal. Vous devez apporter une preuve que votre animal a reçu le vaccin de la rage lors de la dernière année afin de vous procurer une étiquette. **Afin d'avoir accès au parc à chien, les vaccins doivent être à jour et ils doivent porter leur médaillon d'immatriculation.**

#### **Did you know....**

Dog and cat tags (**mandatory**) are available at the municipal office. A proof that your animal has received his rabies shot in the past year is required in order to buy a tag. **In order to access the dog park, your dogs must have current vaccinations and appropriate licenses.**

### **Tournée du Père Noël dans les rues du village**

Les pompiers volontaires de Saint-Antoine en collaboration avec la municipalité de Saint-Antoine sont fiers d'organiser une tournée du Père Noël, **ce samedi 5 décembre à partir de 16 h**. Le Père Noël se promènera dans les rues du village de Saint-Antoine. Les citoyens pourront le voir à distance à partir de leur cour. Les enfants pourront également remettre leur lettre au Père Noël et des aliments non périssables ou des dons en argent seront recueillis pour la banque alimentaire du Vestiaire Saint-Joseph (collecte en bordure de rue). Il y aura des mises à jour régulières sur la page Facebook du Village de Saint-Antoine pour vous aviser lorsque le Père Noël arrivera près de chez vous. Assurez-vous de suivre les directives de la santé publique pour le COVID-19.

### **Cartes de Noël**

Encore une fois cette année, la municipalité collecte des cartes de Noël pour les résidents des foyers de soins de Saint-Antoine. Vous pouvez apporter le nombre de cartes de votre choix à l'édifice municipal d'ici **le jeudi 10 décembre**. Elles peuvent être signées avec votre nom et vous pouvez inclure un petit message de votre choix (joyeuses fêtes, bonne et heureuse année, etc.). Pour plus d'information, téléphonez le (506) 525-4022.

### **Arbre de l'espoir**

Grâce à l'appui des entreprises et des citoyens, le Village de Saint-Antoine est fier d'avoir remis la somme de 8 711 \$ à la campagne de l'Arbre de l'espoir. Merci à tous ceux et celles qui ont fait des généreux dons et aux entreprises ci-dessous pour avoir accepté d'amasser des fonds pour cette cause avec la vente de petits sapins.

Jean Coutu de Saint-Antoine : **268.40 \$**

Home Hardware de Saint-Antoine : **227.00 \$**

Marché de viande Cormier : **189.60 \$**

### **Ramassage des sapins**

La municipalité de Saint-Antoine tient à aviser les citoyen(ne)s que le ramassage des sapins de Noël se fera à partir **du mercredi 6 janvier 2021**. Assurez-vous d'enlever les sacs de plastiques et les décorations de Noël sur les arbres.

### **Banque alimentaire**

Dans le cadre de la campagne «J'achète ici d'abord», les citoyens de Kent sont encouragés à faire un don d'aliments non périssables, de produits d'hygiène ou de jouets à l'édifice municipal d'ici **le dimanche 13 décembre** pour courir la chance de remporter un panier de produits locaux d'une valeur de 600 \$. Ces dons seront remis à la banque alimentaire locale. Merci de votre générosité.

### **À la recherche de pompiers volontaires**

Vous voulez faire une différence dans la communauté? Vous voulez aider les gens autour de vous? Vous voulez vous impliquer? Les pompiers volontaires de Saint-Antoine recrutent présentement des personnes désirant se joindre à leur équipe. Si vous êtes intéressés, veuillez vous rendre à l'édifice municipal pendant les heures d'ouverture pour remplir le formulaire.

### **Patinoire extérieure Fernand-Léger**

Le comité de la Patinoire extérieure Fernand-Léger désire remercier ses généreux commanditaires pour la saison 2020-2021. L'ouverture de la Patinoire extérieure Fernand-Léger approche. Si vous désirez joindre le comité ou vous êtes intéressés de donner quelques heures de votre temps pour aider avec le nettoyage et l'arrosage de la glace, composez le (506) 525-4020.

### **Entreprise en vedette**

Saviez-vous que le **Salon Le Clipso** célébrera son 30<sup>e</sup> anniversaire en mars 2021?

Adresse : 4550, rue Principale, unité 2

Téléphone : (506) 525-9560

Heures d'ouverture :

Lundi, mardi et vendredi : 9 h à 17 h

Mercredi et jeudi : 9 h à 20 h

### **Santa Claus is Coming to Town**

The Saint-Antoine Fire Department in collaboration with the municipality of Saint-Antoine are happy to announce that Santa is coming to town on **Saturday December 5<sup>th</sup> starting at 4 pm**. Santa Claus will cruise the streets of the village of Saint-Antoine. Citizens will be able to see him from their yard. Children will be able to give their letter to Santa Claus and non-perishable food items or cash donations will be collected for the Vestiaire Saint-Joseph food bank (curbside pick-up). There will be regular updates on the Village de Saint-Antoine's Facebook page to notify you when Santa Claus arrives near you. Make sure to follow the public health guidelines for COVID-19.

### **Christmas Cards**

Once again this year, the municipality is collecting Christmas cards for residents in the Saint-Antoine nursing homes. You can bring the number of cards of your choice to the municipal office by **Thursday December 10<sup>th</sup>**. They can be signed with your name and you can include a message of your choice (Happy Holidays, Happy New Year, etc.). For more information, call (506) 525-4022.

### **Tree of Hope**

Thanks to the support of the businesses and the citizens, the Village of Saint-Antoine is proud to have donated \$ 8,711 to the Tree of Hope campaign. Thank you to all those who made generous donations and to the following businesses for helping us raise funds with the sale of small trees.

Saint-Antoine Jean Coutu : **\$268.40**

Saint-Antoine Home Hardware: **\$ 227.00**

Cormier Meat Market Ltd.: **\$ 189.60**

### **Christmas Trees Pick-up**

The municipality of Saint-Antoine would like to inform the population that the Christmas trees pick-up will be on **Wednesday January 6<sup>th</sup>, 2021**. Please make sure to remove the plastic bags and all the Christmas decorations on the trees.

### **Food Bank**

As part of the «I buy local first» campaign, the citizens of Kent are encouraged to donate non-perishable food, hygiene products or toys at the municipal office by **Sunday December 13<sup>th</sup>** for a chance to win a basket of local products worth \$ 600. These donations will be donated to the local food bank. Thank you for your generosity.

### **Looking for Firefighters**

Do you want to make a difference in the community? Do you want to help the people around you? Do you want to get involved? The Saint-Antoine volunteer firefighters are currently recruiting people to join their team. If you are interested, please go to the municipal office during business hours to fill out a form.

### **Fernand-Léger Outdoor Rink**

The Fernand-Léger Outdoor Rink committee would like to thank their generous sponsors for the 2020-2021 season. The opening of the Fernand-Léger Outdoor Rink is approaching. If you would like to join the committee or you are interested in giving a few hours of your time to help clean and flood the ice, call (506) 525-4020.

### **Business Spotlight**

Did you know that **Salon Le Clipso** will celebrate their 30<sup>th</sup> anniversary in March 2021?

Address: 4550 Principale Street, unit 2

Telephone: (506) 525-9560

Business hours:

Monday, Tuesday and Friday: 9 am to 5 pm

Wednesday and Thursday: 9 am to 8 pm

## Information générale

### Réunion du conseil municipal

Il y aura une réunion plénière et publique le **mardi 8 décembre à 18 h 30** au Centre communautaire de Saint-Antoine. Bienvenue aux citoyen(ne)s.

### Fermeture de l'édifice municipal

L'édifice municipal sera fermé à partir du **jeudi 24 décembre 2020** et ouvrira de nouveau ces portes le **lundi 4 janvier 2021 à 8 h**. Pour urgence, téléphonez le (506) 525-4020 et suivez les instructions.

### Station de déversement : Fermée

La station de déversement pour les véhicules récréatifs est fermée de manière permanente depuis le **vendredi 23 octobre 2020**. Ce service sera offert à un nouvel emplacement et les détails seront partagés au printemps 2021.

### Service 211

Le service 211 est maintenant disponible au Nouveau-Brunswick tous les jours 24 heures sur 24. Cette ressource gratuite, bilingue et confidentielle a pour but d'aider les gens du Nouveau-Brunswick à s'orienter dans le réseau des services communautaires et sociaux, des services de santé non cliniques et des services gouvernementaux.

### Rappel aux citoyen(ne)s

**AVIS** : Le public est par la présente avisé que d'après le paragraphe 13 (d) de l'arrêté municipal no 2007-03 du Village de Saint-Antoine, il est interdit d'arrêter, d'immobiliser, de garer ou de stationner un véhicule sur une rue municipale du village, pour fins de déneigement, durant les mois de **novembre, décembre, janvier, février, mars et avril, entre minuit et 7h**.

La facture d'eau et d'égout est envoyée quatre fois par année (janvier, avril, juillet et octobre).

## General Information

### Municipal Council Meeting

There will be a municipal council plenary and public meeting on **Tuesday December 8<sup>th</sup> at 6:30 pm** at the Saint-Antoine Community Centre. Welcome to all citizens.

### Municipal Office Closed

The municipal office will be closed from **Thursday December 24<sup>th</sup> 2020** and will re-open on **Monday January 4<sup>th</sup>, 2021 at 8 AM**. For emergencies, call (506) 525-4020 and follow the instructions.

### Dumping Station: Closed

Since **Friday October 23<sup>rd</sup>, 2020**, the dumping station for the recreational vehicles is permanently closed. This service will be offered at a new location and details will be shared in spring 2021.

### Service 211

The service 211 is now available in New Brunswick 24 hours a day, every day. This free, bilingual, confidential resource helps New Brunswickers navigate the network of community, social, non-clinical health and government services.

### Reminder to all Citizens

**NOTICE**: The public is hereby notified that according to paragraph 13 (d) of the by-law no. 2007-03 of the Village of Saint-Antoine, it is prohibited to stop, immobilize or park a vehicle on a municipal street in the village, for snow removal purposes, during the months of **November, December, January, February, March and April, between midnight and 7 AM**.

The water and sewer invoice is sent four times a year (January, April, July and October).



**Ricky Gautreau**  
Maire/Mayor

Joyeuses fêtes!  
Happy Holidays!